

Annexe II

PROJET DE FORMAT POUR LES RAPPORTS THEMATIQUES DETAILLES SUR LES ZONES PROTEGEES, OU LES ZONES DANS LESQUELLES DES MESURES SPECIALES DOIVENT ETRE PRISES EN VUE DE PRESERVER LA DIVERSITE BIOLOGIQUE

Le format ci-après pour l'établissement d'un rapport thématique sur les zones protégées ou les zones dans lesquelles des mesures spéciales doivent être prises en vue de préserver la diversité biologique est constitué par une série de questions conçues pour obtenir des informations des Parties contractantes afin de faciliter l'examen des questions thématiques et du programme de travail pertinents à la septième réunion de la Conférence des Parties. Les réponses à ces questions aideront également à évaluer l'état général d'application de la Convention.

Pour la mise au point des questions, il a été tenu compte du fait que dans les premiers et deuxièmes rapports nationaux réclamés par la Conférence des Parties à la Convention, il était demandé de fournir quelques informations sur les zones protégées, et que certaines organisations compétentes comme l'UICN et l'UNESCO demandent périodiquement des rapports et favorisent l'échange d'informations dans ce domaine. Le rapport thématique concernant les zones protégées portera uniquement sur les questions spécifiques qui présenteront un intérêt pour le SBSTTA et la Conférence des Parties à la Convention.

Les questions sont conçues de manière à faciliter l'exécution de l'examen. Dans la plupart des cas, des réponses optionnelles sont fournies et il convient d'entourer la réponse choisie. Les questions sont suivies d'un encadré permettant de présenter des remarques et informations supplémentaires. Les Parties sont invitées à fournir des réponses plus détaillées aux questions qui comportent plus d'une réponse. L'encadré pourrait notamment servir à indiquer les priorités des stratégies et plans d'action nationaux, les succès enregistrés et les contraintes rencontrées dans l'application, ainsi que les domaines existants et potentiels pour une coopération et un renforcement des capacités.

Les informations fournies par les Parties contractantes ne seront pas utilisées pour classer leurs performances.

Afin de faciliter l'examen et la synthèse des informations contenues dans les rapports, les enquêtés sont priés de s'assurer que les informations complémentaires fournies dans l'encadré ont un lien étroit avec les questions précédentes et sont aussi succinctes que possible. La longueur n'est pas limitée, mais les Parties devraient pouvoir fournir des informations adéquates et utiles en quelques pages.

Les Parties contractantes sont également invitées à signaler les problèmes éventuels liés aux dispositions de la Convention qui ne sont pas traitées dans les questions ci-après. Le Secrétaire exécutif accueillerait également avec intérêt tout commentaire sur le caractère adéquat des questions et sur les difficultés éprouvées pour répondre à ces questions, ainsi que les recommandations éventuelles sur la manière dont ces questions et les lignes directrices pour les rapports pourraient être améliorées.

Il est recommandé aux Parties contractantes de faire participer un large éventail de parties prenantes à l'établissement du rapport afin qu'il soit élaboré selon un processus participatif et transparent. Les parties prenantes qui ont participé à ce processus pourront être indiquées dans un encadré prévu à cet effet.

Les Parties contractantes sont priées de soumettre leurs rapports thématiques sur les zones protégées dans ce format au Secrétaire exécutif avant le **30 mars 2003**. Il leur est demandé d'envoyer une copie originale signée par la poste et une copie électronique sur disquette ou par courrier électronique. Une version électronique de ce document sera envoyée à tous les correspondants nationaux et sera également mise à disposition sur le site Internet de la Convention à l'adresse :

<http://www.biodiv.org>

Les rapports thématiques et les remarques éventuelles devront être envoyés à l'adresse suivante :

Le Secrétaire exécutif
Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique
World Trade Center
393 St.Jacques Street, Suite 300
Montréal, Québec, Canada, H2Y 1N9
Télécopie : 1-514-2886588
Courriel : secretariat@biodiv.org

Zones protégées ou les zones dans lesquelles des mesures spéciales doivent être prises en vue de préserver la diversité biologique

Veillez fournir les précisions suivantes sur l'origine de ce rapport.

Partie contractante :	
<i>Correspondant national</i>	
Nom complet de l'organisme :	
Nom et titre du responsable à contacter :	
Adresse postale :	
Téléphone :	
Télécopie :	
Courriel :	
<i>Responsable à contacter pour le rapport national (s'il est différent)</i>	
Nom et titre du responsable à contacter :	
Adresse postale :	
Téléphone :	
Télécopie :	
Courriel :	
<i>Soumission</i>	
Signature de la personne chargée de soumettre le rapport national :	
Date de soumission :	

Veillez fournir des informations succinctes sur le processus d'établissement de ce rapport, notamment sur les types de parties prenantes qui y ont participé activement et sur la documentation qui a servi de base au rapport.

Zones protégées ou les zones dans lesquelles des mesures spéciales doivent être prises en vue de préserver la diversité biologique

Systeme de zones protégées

1. Quelle est la priorité relative accordée à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un système national de zones protégées dans le contexte d'autres obligations découlant de la Convention et des décisions de la Conférence des Parties ?					
a) Haute		b) Moyenne		c) Basse	
2. Existe-t-il un processus de planification systématique pour l'élaboration et la mise en œuvre d'un système national de zones protégées ?					
a) non					
b) son élaboration commence à peine					
c) son élaboration est bien avancée					
d) oui (veuillez fournir des copies de documents pertinents décrivant le processus)					

3. Existe-t-il une évaluation de la mesure dans laquelle le réseau existant de zones protégées englobe toutes les zones considérées comme importantes pour la conservation de la diversité biologique ?					
a) non					
b) une évaluation est prévue					
c) une évaluation est en cours					
d) oui (veuillez fournir des copies des évaluations exécutées)					

Cadre réglementaire

4. Un cadre de politique générale et/ou une loi d'habilitation sont-ils en place pour l'établissement et la gestion de zones protégées ?					
a) non					
b) leur élaboration commence à peine					
c) leur élaboration est bien avancée					
d) oui (veuillez fournir des copies des documents pertinents)					
5. Des lignes directrices, critères et objectifs ont-ils été adoptés à l'appui de la sélection, de l'établissement et de la gestion de zones protégées ?					
a) non					
b) leur élaboration commence à peine					
c) leur élaboration est bien avancée					
d) oui (veuillez fournir des copies des lignes directrices, critères et objectifs)					

6. Recourt-on, dans la gestion des zones protégées, à des mesures d'incitation, par exemple, à des droits d'entrées pour les visiteurs des parcs ou à des arrangements pour le partage des avantages avec les communautés adjacentes et autres parties prenantes concernées ?	
a) non	
b) oui, des mesures d'incitation ont été mises en œuvre pour certaines zones protégées (veuillez donner quelques exemples)	
c) oui, des mesures d'incitation ont été mises en œuvre pour toutes les zones protégées (veuillez donner quelques exemples)	

Approche de la gestion

7. Les principales menaces pesant sur les zones protégées et la diversité biologique qu'elles recèlent ont-elles été évaluées de manière à permettre de mettre en place des programmes pour parer à ces menaces et à leurs effets et pour influencer sur les principaux moteurs ?	
a) non	
b) une évaluation est prévue	
c) une évaluation est en cours	
d) oui, une évaluation a été exécutée	
e) des programmes et politiques destinés à parer à ces menaces sont en place (veuillez fournir des informations de base sur les menaces et les mesures prises)	
8. Les zones protégées sont-elles établies et gérées dans le cadre de la région dans laquelle elles se trouvent, compte tenu d'autres stratégies sectorielles et de leur contribution à celles-ci ?	
a) non	
b) oui, dans certaines zones	
c) oui, dans toutes les zones (veuillez fournir des précisions)	
9. Les zones protégées sont-elles de diverses natures, répondant à différents objectifs de gestion et/ou fonctionnant conformément à différents régimes de gestion ?	
a) non, la plupart des zones répondent à des objectifs similaires et sont soumises à des régimes de gestion similaires	
b) de nombreuses zones ont des objectifs/régimes de gestion similaires, mais il y a également des exceptions	
c) oui, les zones protégées sont de diverses natures (veuillez donner des précisions)	
10. Les parties prenantes participent-elles dans une large mesure à l'établissement et à la gestion des zones protégées ?	
a) non	
b) pour certaines, mais pas pour toutes les zones protégées	
c) oui, toujours (veuillez donner des précisions sur l'expérience acquise)	

11. Existe-t-il dans votre pays des zones protégées établies et gérées par des organismes non gouvernementaux, des groupes de citoyens, le secteur privé et des particuliers et sont-elles formellement reconnues ?	
a) non, il n'en existe pas	
b) oui, il en existe mais elles ne sont pas formellement reconnues	
c) oui, il en existe et elles sont formellement reconnues (veuillez fournir des informations supplémentaires)	

Ressources disponibles

12. Les ressources humaines, institutionnelles et financières suffisent-elles pour la pleine mise en œuvre du réseau de zones protégées, y compris pour la gestion des différentes zones protégées ?	
a) non, elles sont très restrictives (veuillez fournir des informations de base sur les besoins et les lacunes)	
b) non, elles sont restrictives (veuillez fournir des informations de base sur les besoins et les lacunes)	
c) les ressources disponibles sont adéquates (veuillez fournir des informations de base sur les besoins et les lacunes)	
d) oui, de bonnes ressources sont disponibles	
13. Votre pays a-t-il demandé/reçu une aide financière du Fonds pour l'environnement mondial ou d'autres sources internationales pour l'établissement/la gestion des zones protégées ?	
a) non	
b) un financement a été demandé mais n'a pas été reçu	
c) un financement est demandé actuellement	
d) oui, un financement a été reçu (veuillez fournir des copies des documents pertinents)	

Evaluation

14. Les contraintes relatives à la mise en œuvre et à la gestion d'un système adéquat de zones protégées ont-elles été évaluées afin que des mesures puissent être prises pour remédier à ces contraintes ?	
a) non	
b) oui, les contraintes ont été évaluées (veuillez fournir des informations supplémentaires)	
c) oui des mesures concernant ces contraintes sont en place (veuillez fournir des informations supplémentaires)	

15. Un programme est-il en place ou en cours d'élaboration en vue d'évaluer régulièrement l'efficacité de la gestion des zones protégées et de prendre des mesures sur la base de ces informations ?	
a) non	
b) oui, un programme est en cours d'élaboration (veuillez fournir des informations supplémentaires)	
c) oui, un programme est en place (veuillez fournir des informations supplémentaires)	
16. Une évaluation de la valeur des avantages et des services tangibles et intangibles fournis par les zones protégées a-t-elle été faite ?	
a) non	
b) une évaluation est prévue	
c) une évaluation est en cours	
d) oui, une évaluation a été faite (veuillez fournir des informations supplémentaires)	

Coopération régionale et internationale

17. Votre pays collabore-t-il ou communique-t-il avec les pays voisins pour l'établissement et/ou la gestion de zones protégées transfrontalières ?	
a) non	
b) oui, (veuillez donner des précisions)	
18. Les professionnels des principales zones protégées de votre pays sont-ils membres de la Commission mondiale sur les zones protégées de l'UICN, contribuant ainsi à promouvoir le partage d'informations et d'expériences ?	
a) non	
b) oui	
c) il n'y a pas d'informations à ce sujet	
19. Votre pays a-t-il fourni des informations sur ses zones protégées au Centre mondial de surveillance de la conservation du PNUE afin de permettre une évaluation scientifique de l'état des zones protégées du monde entier ?	
a) non	
b) oui	
20. Si votre pays a des zones protégées ou d'autres sites reconnus ou désignés en vertu d'une convention ou d'un programme international (y compris les conventions et programmes régionaux), veuillez fournir des copies des rapports soumis à ces programmes ou des résumés de ces rapports.	
21. Estimez-vous qu'il existe certaines activités relatives aux zones protégées pour lesquelles votre pays a une grande expérience qui serait directement utile aux autres Parties contractantes ?	
a) non	
b) oui (veuillez fournir des précisions)	

Autres remarques

A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page below the header. It is intended for handwritten or typed notes.